



School of English, Journalism
& European Languages

Unit Outline

HEF315 French Language 3A

Semester 1, 2009

<http://www.utas.edu.au/french/>

Convenor:	Dr Agnès Hafez-Ergaut Room: Hum 567 Phone: 6226 7141 Email: Agnes.HafezErgaut@utas.edu.au
Consultation Hours:	After class.
Unit Description:	Builds on the competency achieved by students in HEF216, providing further training in selected topics in French grammar and in translation. The unit also includes one major assignment to test written comprehension skills. Oral skills are developed in tutorials.
Unit Aims and Objectives:	To enable students: <ul style="list-style-type: none">• to further consolidate and expand their knowledge of the French language, and increase their awareness of French culture and civilisation.• to further finetune their listening, reading, speaking and writing skills in French.• to gain a greater awareness of contemporary spoken French language.• to prepare for more advanced study of the language at 300 and/or 400 levels.
Learning Outcomes:	Successful completion of this unit will provide students with: <ul style="list-style-type: none">• knowledge in the areas described in the Unit Aims and Objectives (above);• advanced skills in written and oral communication (in French) through class and homework activities.
Required Texts:	Alain Vercollier, Claudine Vercollier & Kay Bourlier, <i>Difficultés expliquées du français for English speakers</i> (Clé international, 2004) (reference book)
Recommended Texts:	<i>Robert French Dictionary</i> (Collins)

When Taught:	Mon 1.10pm-2.00pm, SB.SocSci581 Mon 2.10pm-3.00pm, SB.SocSci581 Mon 3.10pm-4.00pm, SB.SocSci581 Wed 2.10pm-3.00pm, SB.Socsci581 Wed 3.10pm-4.00pm, SB.SocSci581
Assessment:	4 translation assignments (20%), 1,300 word web-based essay (20%), 1 oral test (Week 13) (20%), 2 hr written exam (40%)

LECTURE/SEMINAR SCHEDULE

Date	Topic	Lecturer
Week 1	<p>Grammaire L'article (I)</p> <p>Traduction Présentation du cours Remise de texte à préparer (texte à préciser) pour la semaine suivante</p> <p>Conversation Récits de vacances ou sujet d'actualité</p>	
Week 2	<p>Grammaire L'article (II)</p> <p>Traduction Correction du texte préparé Remise de texte (texte à préciser) à préparer pour la semaine suivante</p> <p>Conversation L'article mystère: jeu-devinette ou sujet d'actualité</p>	
Week 3	<p>n.b. Monday 9 March – Public Holiday Remise de la traduction no 1 (vendredi 13 mars)</p>	
Week 4	<p>Grammaire L'adjectif qualificatif</p> <p>Traduction Correction du texte préparé</p> <p>Conversation A préciser ou sujet d'actualité</p>	
Week 5	<p>Grammaire La comparaison</p> <p>Traduction Correction du texte préparé Remise de texte (texte à préciser) à préparer pour la semaine suivante</p> <p>Conversation Table ronde: J'étais franche, et voilà le résultat ! ou sujet d'actualité</p>	

Week 6	<p>Grammaire Le pronom relatif (I)</p> <p>Traduction Correction du texte préparé Remise de texte (texte à préciser) à préparer pour la semaine suivante Remise de la traduction no 2</p> <p>Conversation Débat: Le pacs ou sujet d'actualité</p>	
Week 7	<p>Easter Break – 9-15 April</p> <p>Grammaire Le pronom relatif (II)</p> <p>Traduction Correction du texte préparé Remise de texte (texte à préciser) à préparer pour la semaine suivante Conversation Le jeu des animaux ou sujet d'actualité</p>	
Week 8	<p>Grammaire Les formes en <i>-ant</i> (I) L'adjectif et le pronom démonstratifs</p> <p>Traduction Correction du texte préparé Remise de texte (texte à préciser) à préparer pour la semaine suivante</p> <p>Conversation Votre maison est-elle écologique ? ou sujet d'actualité</p>	
Week 9	<p>Grammaire Les formes en <i>-ant</i> (II)</p> <p>Traduction Correction du texte préparé Remise de texte (texte à préciser) à préparer pour la semaine suivante Remise de la traduction no 3</p> <p>Conversation Images/Photos/Séquences vidéo à décrire ou sujet d'actualité</p>	

Week 10	<p>Grammaire Le passé composé, l'imparfait, le plus-que-parfait</p> <p>Traduction Correction du texte préparé Remise de texte (texte à préciser) à préparer pour la semaine suivante</p> <p>Conversation Activité : Au secours ! Au voleur ! ou sujet d'actualité</p>	
Week 11	<p>Grammaire L'accord du participe passé</p> <p>Traduction Correction du texte préparé Remise de texte (texte à préciser) à préparer pour la semaine suivante Remise de la dissertation (lundi 11 mai)</p> <p>Conversation Le cycle de l'eau ou sujet d'actualité</p>	
Week 12	<p>Grammaire Epreuve écrite</p> <p>Traduction Révision Remise de la traduction no 4</p> <p>Conversation Culture: Les bobos ou sujet d'actualité</p>	
Week 13	<p>Grammaire Correction de l'épreuve écrite Préparation à l'examen</p> <p>Traduction Révision générale</p> <p>Conversation A préciser</p>	
	Examination Period: 6-23 June	

ADDITIONAL INFORMATION

Submission of Assignments

Students are required to submit a signed cover sheet with every assignment. This includes a declaration that all material submitted is their own work except where there is clear acknowledgement or reference to the work of others and that they have read the University statement on Academic Misconduct (Plagiarism) on the University website at www.utas.edu.au/plagiarism or in the Student Information Handbook.

Assignment cover sheets are available from the School office or the School website. **Assignments submitted without a signed cover sheet will not be marked.** Students who submit assignments without a signed cover sheet will be contacted once via their UTAS email address; in such instances the cover sheet must be completed within two weeks of the due date.

All assignments must be submitted in hard-copy (not by email) and placed in the essay box at the School office on or before 5pm on the due date. Students are required to keep copies of all submitted assignments. Assignments submitted on time will be returned within three weeks of the due date; once on time assignments have been returned no further late assignments will be accepted. All marked assignments will be returned in tutorials unless otherwise advised.

Late Assignments

Late submissions will be penalized as follows: 5% of the available marks for the first day, and then 2% per working day thereafter. Late work will be accepted without penalty if accompanied by a medical certificate for the relevant period or a letter from a counsellor in the case of a serious non-medical reason.

Difficulties with your Studies

If you are experiencing difficulties with your studies or assignments, have personal or life planning issues, disability or illness which may affect your course of study, you should raise these with your lecturer and/or one of the following Student Services staff as soon as possible:

- Learning Skills Adviser
- Disability Adviser
- Careers Adviser
- Student Counsellor

University Statement on Plagiarism and Academic Integrity

"Plagiarism is a form of cheating. It is taking and using someone else's thoughts, writings or inventions and representing them as your own; for example, using an author's words without putting them in quotation marks and citing the source, using an author's ideas without proper acknowledgment and citation, copying another student's work.

If you have any doubts about how to refer to the work of others in your assignments, please consult your lecturer or tutor for relevant referencing guidelines, and the academic integrity resources on the web at <http://www.utas.edu.au/tl/supporting/academicintegrity/index.html>.

The intentional copying of someone else's work as one's own is a serious offence punishable by penalties that may range from a fine or deduction/cancellation of marks and, in the most serious of cases, to exclusion from a unit, a course or the University. Details of penalties that can be imposed are available in the Ordinance of Student Discipline – Part 3 Academic Misconduct, see <http://www.utas.edu.au/universitycouncil/legislation/>."

The University and any persons authorised by the University may submit your assessable works to a plagiarism checking service, to obtain a report on possible instances of plagiarism. Assessable works may also be included in a reference database. It is a condition of this arrangement that the original author's permission is required before a work within the database can be viewed.

Assignment Presentation

The French discipline uses MLA Style, which is characterized by in-text referencing and a list of works cited. See the *MLA Handbook for Writers of Research Papers*, 6th ed. Ed. Joseph Gibaldi (New York: The Modern Language Association of America, 2003). For a brief introduction, refer to http://www.utas.edu.au/english/english1/mla_citation_syst.doc, MLA Citations System: A Brief Guide.

Marking Scale

The following distribution of marks and grades is applied in assessing your work:

- High Distinction (HD)—80-100%
- Distinction (DN)—70-79%
- Credit (CR)—60-69%
- Pass (PP)—50-59%
- Fail (NN)—0-49%

All marks are subject to moderation.

IT Support

Learning online—for online learning and Vista support – <http://www.utas.edu.au/coursesonline/>

Information Technology Services—for general IT Support (includes link to UTAS download website)

<http://www.utas.edu.au/servicedesk/student/index.html>

Library Services—for information literacy support – <http://www.utas.edu.au/library/>

Help Desk (email HelpDesk@utas.edu.au or 6226 1818, within University 1818)